

# Inspektionskamera AX-B150

## 1. Sicherheitsinformationen

Das Nichtbeachten folgender Sicherheitsmaßnahmen kann einen Stromunfall oder Körperverletzungen zur Folge haben.

- Lesen Sie achtsam vor dem Arbeitsbeginn sämtliche Bedienungseinleitungen und -Hinweise.
- Entfernen Sie keine Aufkleber oder Bezeichnungen vom Gerät.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchteter Arbeitsplatz können zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebung brennbarer oder explosiver Gase.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von ätzenden chemischen Substanzen, die die Bildqualität erheblich beeinträchtigen können.
- Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Beobachter beim Betrieb vom Arbeitsplatz fern.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Je nach herrschenden Umweltbedingungen tragen Sie eine Staubschutzmaske, Antirutschschuhe, einen Schutzhelm oder Gehörschutz.
- Legen Sie das Gerät auf einen unstabilen Wagen oder andere, rutschige Flächen nicht. Das Gerät kann herunterfallen und Körperverletzungen verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollten die Videoaufnahmen fern von allen Flüssigkeiten durchgeführt werden. Die Nähe von Flüssigkeiten erhöht das Stromschlag- und Gerätebeschädigungsrisiko erheblich.
- Das Gerät darf nicht zu persönlichen oder medizinischen Zwecken verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht gegen Erschütterungen beständig. Lassen Sie es nicht fallen bzw. schlagen Sie die anderen Objekte nicht damit.
- Wenn Sie über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen vorhaben, nehmen Sie die Batterien heraus, um das Auslaufen zu verhindern. Die ausgelaufene Batterie kann das Gerät beschädigen.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß. Hohe Temperatur führt zur Explosion der Batterie. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Schützen Sie die Batteriepole mit Hilfe eines Isolierbands, um einen zufälligen Kontakt der Batterie mit anderen Gegenständen zu verhindern. Beachten Sie die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von verbrauchten Batterien.

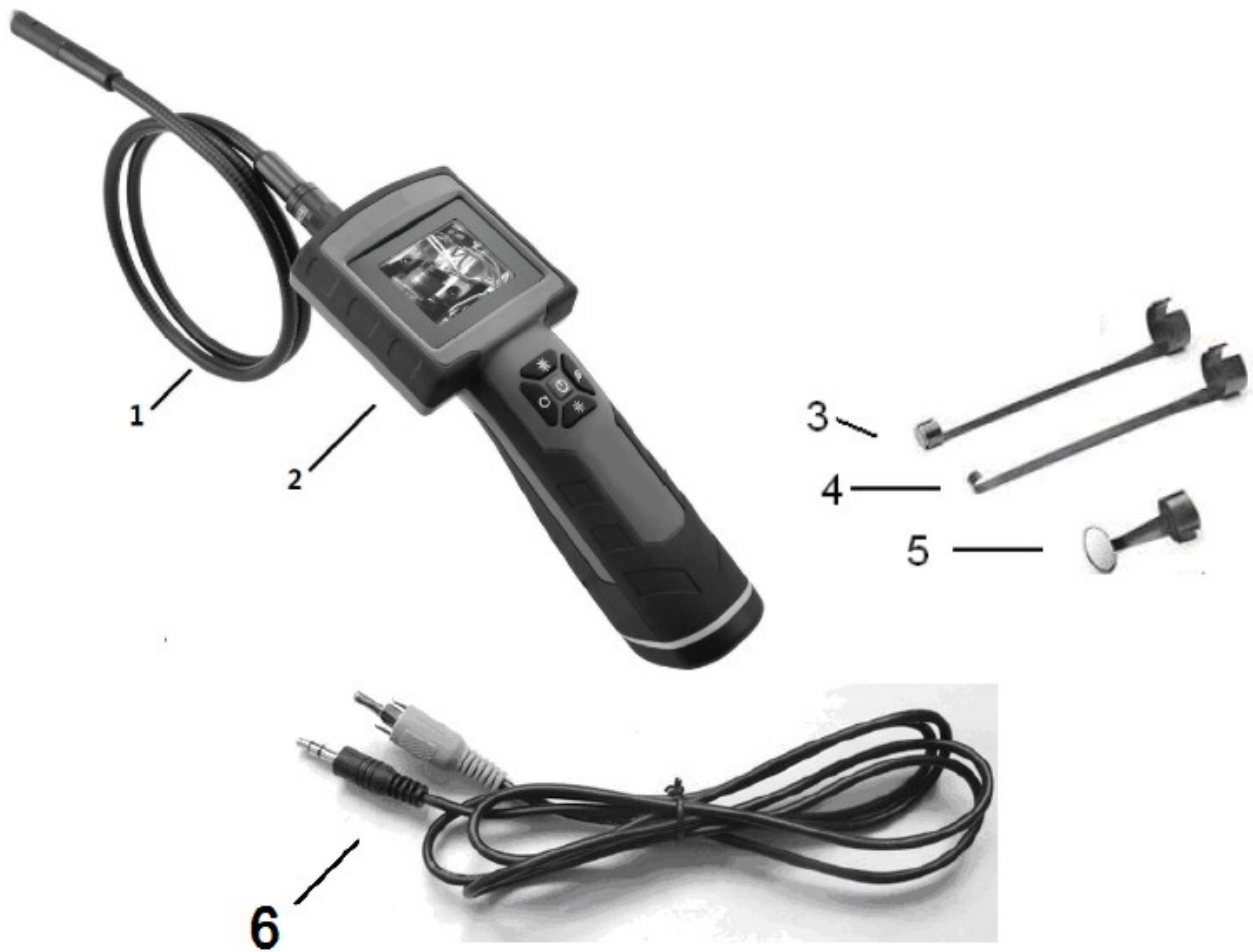


**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, [tme@tme-germany.de](mailto:tme@tme-germany.de), [www.tme.eu](http://www.tme.eu)

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE90500210000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF

## 2. Satzungfang



- 1 - Kamerasonde
- 2 - LCD-Display und Haltegriff
- 3 - Magnetaufsatz
- 4 - Hakenaufsatz
- 6 - Spiegelaufsatz
- 7 - Fernsehkabel

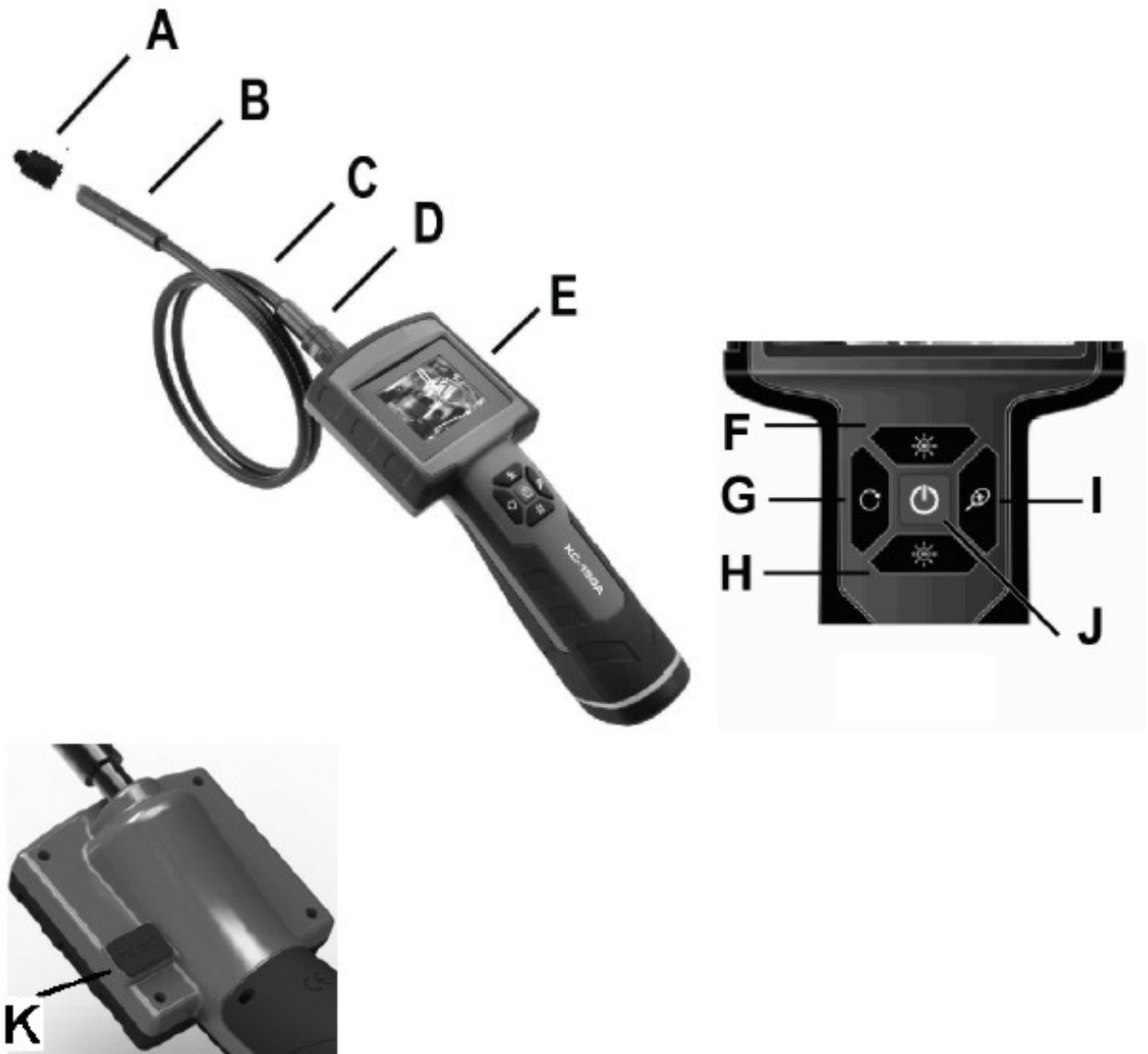


**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, [tme@tme-germany.de](mailto:tme@tme-germany.de), [www.tme.eu](http://www.tme.eu)

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE9050021000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF

### 3. Allgemeine Beschreibung



- A - Schutzkappe
- B - Linse
- C - Biegsame Sonde
- D - Sondenanschluß
- E - LCD-Display
- F - Taste zur Erhöhung der LED-Hintergrundbeleuchtung
- G - Taste zur Bildausrichtung
- H - Taste zur Verdimmung der LED-Hintergrundbeleuchtung
- I - Bildvergrößerung
- J - Ein-/Aus-Taste



**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, tme@tme-germany.de, www.tme.eu

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE9050021000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF

## 4. Anleitung zur Verwendung des Geräts

### 4.1. Batterieinstallation

- Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite des Griffs und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Nehmen Sie das Batteriefach aus dem Griff heraus und legen Sie die AA-Alkali-Batterien ein, indem Sie die auf dem Fach vorgegebene Polarität beachten.
- Setzen Sie das Batteriefach in das Griff nach vorgegebener Richtung wieder ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel und befestigen Sie es mit der Schraube.

### 4.2. Anschließen der Kamerasonde an das Gerät

Vor dem Arbeitsbeginn ist die Kamerasonde an die Kamera anzuschließen. Kontrollieren Sie zunächst, ob die beiden Kabelenden entsprechend gleich lang sind und befestigen Sie demnächst die Sonde, nachdem sie angeschlossen worden ist.

### 4.3. Zubehörmontage

- Installation des Standardzubehörs

12mm Sonde

Im Falle dieser drei Zubehörelemente - d.h. des Magnet-, Haken- und Spiegelaufsatzes - halten Sie den Kamerakopf fest und setzen Sie den halbrunden Anschluss des Zubehörs in die Führungsschiene des Kamerakopfs. Drehen Sie anschließend das Zubehör um 90°, um ihn einzurasten.

- Installation des optionalen Zubehörs

9mm- und 5.5mm-Sonden

Für die Montage von optionalem Zubehör verwenden Sie das Gewinde. Wenn Sie kein Zubehör verwenden, setzen Sie den Gewindeschutz auf. Entfernen Sie den Gewindeschutz, sobald Sie ein Zubehör montieren wollen.

### 4.4. Ausgang des Video-Signals zum Fernseher

Um den Signal auf den Fernsehbildschirm zu sehen, schließen Sie das mitgelieferte TV-Kabel an die VIDEO OUT-Buchse der Kamera und an den VIDEO IN-Anschluss am TV an. Nach dem Anschluß wird ein Echtzeit-Bild sowohl auf der Kamera-Bildschirm und dem TV-Bildschirm angezeigt.

### 4.5. Hauptinformation zur Bedienung

- Indem Sie den LCD-Display vor sich halten, drücken und halten Sie die Kamera-Taste (J) für 3 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (LCD-Bildschirm leuchtet auf). Durch erneutes Drücken der Taste wird das Gerät ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Taste (F), um die Helligkeit der LED-Hintergrundbeleuchtung zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste (H), um die Helligkeit der LED-Hintergrundbeleuchtung zu verkleinern.
- Drücken Sie die Taste (G), um das Bild um 180 Grad zu drehen.
- Drücken Sie (I), um Bild von x1.0 auf x2.0 zu vergrößern.



**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, tme@tme-germany.de, www.tme.eu

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE90500210000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF

Das Gerät wurde entwickelt, um die Inspektionen auf große Entfernungen durchzuführen. Zu Standard-Anwendungen gehören Inspektionen von HLK-Anlagen, KFZ-en, Stromkreisen, Boot- und Luft-Fahrzeugen. In einigen Fällen können Sie zusätzliches Zubehör verwenden, um kleine Gegenstände wie Schrauben oder Muttern hochzuheben.

#### 4.6. Anweisungen zur Bedienung

- Lesen Sie achtsam alle Sicherheitshinweise, wählen Sie einen geeigneten Arbeitsplatz, um das Unfallrisiko zu minimieren.
- Die Sonde ist biegsam und ermöglicht den Betrieb an schwer zugänglichen Stellen. Die Sonde darf nicht mit Gewalt eingeschoben oder verbogen werden. Die Sonde darf an keiner Stelle allzusehr verbogen werden. Um eine dauerhafte Beschädigung der Sonde zu vermeiden, sollte der Biegeradius mindestens 5 cm betragen.
- Verwenden Sie die Sonde oder den Kamerakopf nicht, um verschiedene Objekte zu bewegen oder eine verstopfte Stelle freizumachen. Die Sonde darf nicht als Angelschnur oder Band verwendet werden.
- Der Haltegriff der Kamera mit dem LCD-Display ist nicht wasserdicht. Der Kamerakopf und die Schutzkappe sind wasserdicht, aber nicht säuren- oder feuerbeständig. Solche Gegenstände/Substanzen sind mit der Kamera nicht zu berühren, denn das kann einen irreparablen Schaden am Kamerakopf und der Schutzkappe verursachen. Der Kamerakopf darf nicht in ätzende oder ölige Substanzen versenkt werden oder in Plätze mit sehr hoher Temperatur gebracht werden.
- Legen Sie die Kamera nicht an Stellen, an denen sich Bauelemente unter Stromspannung befinden können. Lesen Sie die folgenden Hinweise, um die Verletzungsgefahr zu vermeiden.

Bei Wänden: Bei Inspektionen der Innenwänden stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter für das ganze Haus vor dem Arbeitsbeginn ausgeschaltet wurde.

Bei Rohrleitungen: Wenn Sie vermuten, dass das Metallrohr unter Spannung stehen kann, konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker, um die Rohre vor dem Arbeitsbeginn zu überprüfen. Die sich im Boden befindlichen Schaltkreise, können in einigen Fällen mit den eingebetteten Metallrohren verbunden werden, wodurch das Rohr unter Spannung stehen kann.

Bei Fahrzeugen: Stellen Sie vor dem Arbeitsbeginn sicher, dass das Fahrzeug abgestellt wurde. Metallteile und Flüssigkeiten im Motorraum können heiß sein. Erlauben Sie keinen Kontakt des Geräts mit Öl oder Gas.

## 5. Anweisungen zum Betrieb

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und absolvieren Sie entsprechende Schulungen.
- Vermeiden Sie oft aufeinander tretendes Ein- und Ausschalten. Jedesmal sollten zwischen Ein- und Ausschalten des Geräts 2 Sekunden Pause eingehalten werden, um den Ein- und Ausschaltprozess vollständig abschließen zu lassen. Wenn das Bild nicht korrekt erscheint, schalten Sie das Gerät aus und erneut ein.
- Der Handgriff der Inspektionskamera darf nicht dem Wasser ausgesetzt werden. Es wird einen Stromschlag und Gerätschädigung zur Folge haben.
- Der Kamerakopf ist wasserdicht unter der Bedingung, dass das Gerät richtig montiert wurde. Der Handgriff der Inspektionskamera ist nicht wasserdicht.



**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, [tme@tme-germany.de](mailto:tme@tme-germany.de), [www.tme.eu](http://www.tme.eu)

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE90500210000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn im Inneren des Kamerakopfs Feuchtigkeit (Kondensflüssigkeit) sichtbar ist.
- Sollte das Gerät nach dem Einschalten nicht richtig funktionieren, darf es nicht weiter verwendet werden und sollte unmittelbar zur Überprüfung und/oder Reparatur durch qualifizierte Fachkraft überliefert werden.
- Das Gerät sollte an einer für Kinder und Unbefugte unerreichbaren Stelle aufbewahrt werden. Das Gerät kann gefährlich sein, wenn es durch Unbefugte verwendet wird.
- Benutzen Sie das Gerät mit viel Sorgfalt. Sollte das Gerät herunterfallen, überprüfen Sie es auf entstandene Beschädigungen, die seine Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen können. Wurde das Gerät beschädigt, sollte es vor der nächsten Inbetriebnahme zur Reparatur in eine Fachwerkstatt überliefert werden. Viele Unfälle sind durch den schlechten technischen Zustand der Geräte verursacht.
- Verwenden Sie für das Gerät nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Sogar wenn das Zubehör zum anderen Gerät passt, kann seine Nutzung gefährlich sein.
- Vor dem Ein-/Ausschalten des Geräts trocknen Sie Ihre Hände ab.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen. Das Gerät soll fern von solchen Hitzequellen gehalten werden, wie: Radiatoren, Heizkörper, Öfen und andere Anlagen (darunter auch Audio-Verstärker), die erhitzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von beweglichen Teilen anderer Geräte oder an Orten, an denen die Temperatur 45 °C übersteigt.
- Nach der Arbeit sichern Sie den Kamerakopf mit der Schutzkappe ab.
- Das Gerät ist an einer trockenen und gut belüfteten Stelle aufzubewahren.

#### Warnungen

- Das Gerät nicht herunterfallen lassen oder mit Gewalt bedienen.
- Das Gerät darf nicht zerlegt werden, um seine Beschädigung zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Gasen oder anderen Substanzen in Kontakt kommen.
- Lassen Sie das Gerät nicht erschüttern oder hoher bzw. niedriger Temperatur aussetzen.
- Das Gerät soll an einer sicheren Stelle aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nicht dem Wasser ausgesetzt werden. Das wird seine Beschädigung verursachen.
- Kontrollieren Sie den Batteriezustand in regelmäßigen Zeitabständen, um das Auslaufen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen vorhaben, nehmen Sie die Batterien heraus.

## 6. Technische Daten

Bezeichnung

Video-Inspektions-System

Modell

AX-B150

Anwendungsbereich

Zum Betrieb in Innenräumen

Kąt widoczności

60°

Brennweite

12mm - 50mm oraz 50cm zur Wahl/ 9mm - 50mm / 5,5mm - 10mm



**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, tme@tme-germany.de, www.tme.eu

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE90500210000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF



Äußeres Durchmesser des Kamerakopfs	Standardkopf: 12mm / Optionaler Kopf: 9mm, 5.5mm
Sondenlänge	12mm-Kamerakopf- 1m, 2m, 3m (max. 5m) / 9mm-Kamerakopf - 1m, 2m, 3m (max. 5m) / 5,5mm-Kamerakopf - 1m, 2m, 3m (max. 15m)
Verfügbare Verlängerungsmöglichkeiten	1m, 2m, 3m
LCD-Display	2,4" TFT/LCD
Bildauflösung	640 x 480
LCD-Auflösung	320 x 240
Bildausrichtungsänderung	180°
Bildvergrößerung	1.0 - 2.0x
TV-Bildstandard	NTSC
Schutzart	Sonde und Kamera - IP67 / Gehäuse - IP54
Lichtquelle	Superhelle LED
Zubehör	TV-Anschlusskabel
Versorgungsquelle	4 AA-Alkali-Batterien
Dauerbetriebszeit mit Batterien	>3 Stunden
Betriebstemperatur	0°C-45°C
Betriebsfeuchtigkeit	Relative Luftfeuchtigkeit 5% - 95% (ohne Kondensierung)
Aufbewahrungstemperatur	-20°C + 60°C, ≤85% (ohne Batterie)
Abmessungen	266mm x 95mm x 66mm
Gewicht	Ca. 360g (ohne Batterie und Sonde)



**TME Germany GmbH**

Humboldtstraße 2, 04105 Leipzig, Deutschland  
Tel. +49 341 2120340, Fax +49 341 21203429, tme@tme-germany.de, www.tme.eu

Registergericht Amtsgericht Leipzig, HRB 26464, Geschäftsführer: Adam Kuczyński, Andrzej Kuczyński  
USt-ID Nr.: DE273672317, Steuernummer 231/121/11638, Bankverbindung: ING-DIBA (BLZ500 210 00), Konto-nr 0010129591, IBAN: DE90500210000010129591, BIC (SWIFT): INGBDEFF